

# IL 7 VIENE PRESENTATO «IL REP» ALLA CAVALLERIZZA STORIA DELLE PAROLE PIEMONTESE

**U**n «vocabolario» di grande formato di circa mille pagine che documenta la storia delle parole piemontesi, da «abà» a «zumele», dalla loro prima apparizione, con la ricerca dell'etimo, la registrazione delle varianti fonetiche e morfologiche e l'indicazione dei significati registrati fino a oggi. È il risultato di quindici anni di lavoro di una équipe di studiosi sotto la Direzione scientifica di Anna Cornagliotti, per il «Repertorio Etimologico Piemontese-REP», ora pubblicato in bella veste grafica dal



● Il nuovo REP

Centro Studi Piemontesi-Ca dè Studi Piemontèis. Redattori: Luca Bellone, Anna Cerutti Garlanda, Anna Cornagliotti, Marisa Falconi, Laura Parnigoni, Giovanni Ronco, Consolina Vigliero. Il «Repertorio Etimologico Piemontese», REP come ormai internazionalmente identificato, sarà presentato ufficialmente **lunedì 7 marzo**, alle 17,30 nell'Aula Magna della Cavallerizza Reale, via Verdi 9, alla presenza del Rettore dell'Università di Torino Gian Maria Ajani e dell'Assessore alla Cultura e al Turismo della Regione Antonella Parigi. Dopo i saluti di Francesco Panero, Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature

Straniere e Culture Moderne, e del Presidente del Centro Studi Piemontesi, Giuseppe Pichetto, insieme al Direttore Scientifico e ai redattori del REP, interverrà il prof. Dott. H.C. dell'Università di Torino, Max Pfister; Università di Saarbrücken, Direttore del «Lessico Etimologico Italiano». Comitato organizzativo: Albina Malerba, Centro Studi Piemontesi-Ca dè Studi Piemontèis, Luca Bellone, Matteo Milani, Giovanni Ronco, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Cultura Moderne. Ingresso gratuito. Info: tel. 011/537486; info@studipiemontesi.it; www.studipiemontesi.it. [L.GH.]

# AN PIEMONTEÏS

GIOVANNI TESIO



**L'**Araba Fenice a publicherà prima dël Salon dël liber ëd magg un volum ëd litre che Augusto Monti a l'ha mandà për sinquanteses agn a tanti corrispondent, a tante përsunalità, da Salvemini a Croce a Gobetti a Bobbio a Einaudi (Luigi e Giulio), ansoma, a 'n sach d'intellectual, professor, òm dè scòla, resistant. Cheidun-a dle litre a son për Arrigo Cajumi e antersso la tradussion ën piemontèis che Monti a l'era campasse a fé dël «Don Pipeta l'Asilé» 'd Pietracqua. Ma un-a dle litre pì galupe (a Franco Antonicelli, prim dicember 1963) a parla 'd serte paròle piemontèise con tan ëd derivassion latin-a. Le paròle a son «porilo», «gnero», «gagno», «vergna». «Porilo» (come «pivela») a mnirìa – secundum Pavese – da «puella» dël latin parlà; «gnero» da «ignarus»; «gagno» da «ganeo», «ganeum» ch'a ven a dì «perdadi»; e peuj «vergna», paròla dle Langhe che noj ciamoma, riferie a le masnà, «lande», e ch'a mnirìa (Monti a dis «secondo me») dal latin «verna». Tuti termo che 'l Rep a registra dand dè spiegassion ch'a contradisso nen cole 'd Monti. Mach «vergna» a risulta 'd diversa lession. Ma as peul capisse, përchè ch'as trata – a dì ' Monti – 'd na vos motobin local. Che se peuj nopà 'ndoma a «landa» («seccatura», «piagnisteo») 'l novissim Rep a delud nen (Èl Rep-“Repertorio Etimologico Piemontese”, as presenta 'l 7 ëd mars ant l'Aula Magna dla Cavallerizza Reale; info: tel. 011/537486).